



COMFORT UP
COSTS DOWN
IT'S THAT SIMPLE
ALLY™ BY DANFOSS

1

EN: Download the Danfoss Ally™ App and create your account.

DE: Laden Sie die Danfoss Ally™ App herunter und erstellen Sie Ihr Konto.

DK: Download Danfoss Ally™ App, og opret din konto.

FR: Téléchargez l'application Danfoss Ally™ et créez votre compte.

IT: Scarica l'app Danfoss Ally™ e crea il tuo account.

PL: Pobierz aplikację Danfoss Ally™ i utwórz konto.

CZ: Stáhněte si aplikaci Danfoss Ally™ a vytvořte si svůj účet.



Danfoss Ally™

smartheating.danfoss.com



2

EN: Connect mains power and Ethernet cables to your Danfoss Ally™ Gateway and follow the installation process in the App. Make sure your mobile device is connected to Wi-Fi from the same router as the Gateway is connected to with cable.

DE: Schließen Sie Netz- und Ethernet-Kabel an Ihr Danfoss Ally™ Gateway an und folgen Sie dem Installationsprozess in der App. Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät über denselben Router mit dem Wi-Fi (WLAN) verbunden ist, wie das Gateway mit dem Kabel.

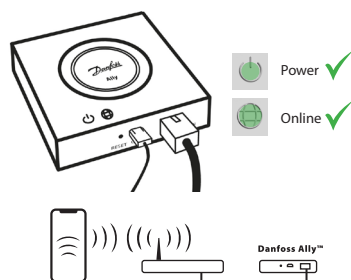
DK: Tilslut strømledninger og Ethernet-kabler til din Danfoss Ally™ Gateway, og følg installationsprocessen i appen. Sørg for, at din mobile enhed er tilsluttet Wi-Fi fra den samme router, som Gateway er tilsluttet med kabel.

FR: Connectez les câbles d'alimentation secteur et ethernet à votre passerelle Danfoss Ally™ et suivez le processus d'installation dans l'application. Assurez-vous que votre appareil mobile est connecté au Wi-Fi à partir du même routeur que celui auquel la passerelle est connectée par câble.

IT: Collegare l'alimentazione di rete e i cavi Ethernet al gateway Danfoss Ally™ e seguire la procedura di installazione nell'app. Assicurati che il tuo dispositivo mobile sia connesso al Wi-Fi dallo stesso router a cui è connesso il Gateway con il cavo.

PL: Podłącz kable zasilający i Ethernet do bramki Danfoss Ally™ i postępuj zgodnie z procesem instalacji w aplikacji. Upewnij się, że urządzenie mobilne jest połączone z Wi-Fi z tego samego routera, z którym brama jest połączona kablem.

CZ: Připojte napájecí a ethernetové kabely k centrální jednotce Danfoss Ally™ a postupujte podle instalačního procesu v aplikaci. Ujistěte se, že je vaše mobilní zařízení připojeno k Wi-Fi ze stejného routera, ke kterému je centrální jednotka připojena kabelem.



3

EN: 1. Launch Danfoss Ally™ App and add your Danfoss Ally™ Gateway.
2. Select Danfoss Ally™ Gateway and add sub-devices to your Danfoss Ally™ Smart heating system.

DE: 1. Starten Sie die Danfoss Ally™ App und fügen Sie Ihr Danfoss Ally™ Gateway hinzu.
2. Wählen Sie Danfoss Ally™ Gateway und fügen Sie Ihrem Danfoss Ally™ Smart-Heizsystem untergeordnete Geräte hinzu.

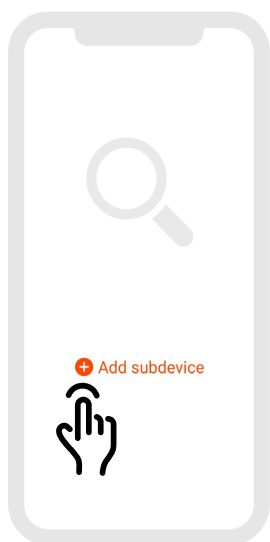
DK: 1. Start Danfoss Ally™ App, og tilføj din Danfoss Ally™ Gateway.
2. Vælg Danfoss Ally™ Gateway, og tilføj enheder til dit Danfoss Ally™ Smartvarmesystem.

FR: 1. Lancez l'application Danfoss Ally™ et ajoutez votre passerelle Danfoss Ally™.
2. Sélectionnez Danfoss Ally™ Gateway et ajoutez les composants connectés à votre système de chauffage Danfoss Ally™ Smart.

IT: 1. Avvia l'app Danfoss Ally™ e aggiungi il tuo Danfoss Ally™ Gateway.
2. Selezionare Danfoss Ally™ Gateway e aggiungere altri componenti al sistema di riscaldamento Danfoss Ally™ Smart.

PL: 1. Uruchom aplikację Danfoss Ally™ i dodaj bramkę Danfoss Ally™.
2. Wybierz Danfoss Ally™ Gateway i dodaj urządzenia podrzędne do swojego systemu ogrzewania Danfoss Ally™ Smart.

CZ: 1. Spustěte aplikaci Danfoss Ally™ a přidejte centrální jednotku Danfoss Ally™.
2. Vyberte centrální jednotku Danfoss Ally™ Gateway a přidejte další zařízení do vašeho otopného systému Danfoss Ally™ Smart.



4

EN: After installation process is done, open the App and set up your heating system with schedule and temperature. For the full information please visit the web address below.

DE: Öffnen Sie nach Abschluss des Installationsvorgangs die App und richten Sie Ihr Heizsystem mit Zeitplan und Temperatur ein. Für die vollständigen Informationen besuchen Sie bitte die unten stehende Webseite

DK: Når installationen er afsluttet, skal du åbne appen og opsætte dit varmesystem med plan og temperatur. For fuld information bedes du besøge webadressen nedenfor.

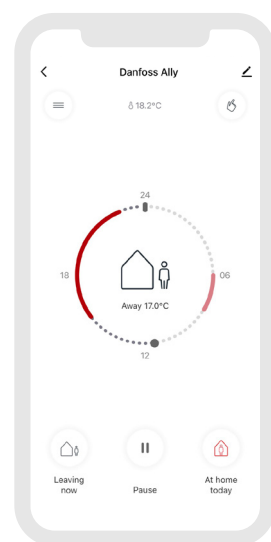
FR: Une fois le processus d'installation terminé, ouvrez l'application et configurez votre système de chauffage en programmant les plages de chauffage et les températures de consigne. Pour plus d'informations, veuillez visiter l'adresse Web ci-dessous.

IT: Al termine del processo di installazione, apri l'app e configura il tuo impianto di riscaldamento con programma orario e temperatura. Per ulteriori informazioni, visitare l'indirizzo Web di seguito.

PL: Po zakończeniu instalacji otwórz aplikację i skonfiguruj system grzewczy zgodnie z harmonogramem i temperaturą. Aby uzyskać pełne informacje, odwiedź poniższy adres internetowy.

CZ: Po dokončení instalačního procesu otevřete aplikaci a nastavte plán a teplotu ve vašem otopném systému. Úplné informace naleznete na níže uvedené webové adrese.

ally.danfoss.com



!

	EN	DE	DK	FR	IT	PL	CZ
	23.0°C Room temperature	Zimmertemperatur	Stuetemperatur	Température ambiante	Temperatura ambiente	Aktualna temperatura	Pokojová teplota
	Manual mode	Handbetrieb	Manuel tilstand	Mode manuel	Modalità manuale	Tryb ręczny	Manuální režim
	Heating schedule	Heizplan	Varme tidsplan	Programmation horaire chauffage	Programma di riscaldamento	Harmonogram ogrzewania	Rozvrh vytápění
	Away mode	Abwesend	Ude-tilstand	Mode absence	Modalità assenza	Tryb poza domem	Režim mimo domov
	Pause	Pause	Pause	Pause	Pausa	Pauza	Pauza
	At home mode	Anwesend	Hjemme-tilstand	Mode présence	Modalità A casa	Tryb w domu	Režim "doma"
	Pre-Heat is used to ensure you have the right temperature when you want it. When Pre-Heat symbol is showing it means that it is ramping up to the next scheduled At Home mode.	Vorheizen wird verwendet, um sicherzustellen, dass Sie die richtige Temperatur zum richtigen Zeitpunkt haben. Wenn das Vorheiz-Symbol angezeigt wird, wird auf den nächsten geplanten Anwesend-Modus vorgeheizt.	Forvarming bruges til at sikre, at du opnår den rigtige temperatur på det rigtige tidspunkt. Når symbolet Pre-Heat vises, betyder det, at systemet forvarmer til den næste planlagte Hjemme-tilstand.	Pour atteindre la bonne température à l'heure prévue dans le programme, le système peut anticiper la remise en chauffe. Lorsque le symbole d'anticipation s'affiche, cela signifie que l'appareil relance le chauffage en prévision du prochain mode 'Présence'.	Il preriscaldamento viene utilizzato per garantire la giusta temperatura al momento desiderato. Quando viene visualizzato il simbolo Preriscaldamento, significa che si sta riscaldando fino alla successiva modalità a casa.	Prognozowanie jest stosowane, aby zapewnić odpowiednią temperaturę w wymaganym czasie. Gdy wyświetla się symbol prognozowania, oznacza to, że pomieszczenie się ogrzewa przed następnym okresem trybu w domu.	Předehřívání se používá k zajištění správné teploty, když ji chcete. Když se zobrazuje symbol předehřívání, znamená to, že se zvyšuje teplota na další naplánovaný režim doma.

Safety precautions

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Danfoss A/S declares that the radio equipment type Danfoss Ally™ is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.danfoss.com. The gateway is not intended for children and must not be used as a toy. Do not leave packaging materials where children may be tempted to play with them, as this is extremely dangerous. Do not attempt to dismantle the gateway as it contains no user-serviceable parts.



Danfoss A/S
6430 Nordborg
Denmark

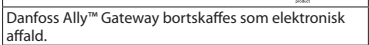
Homepage:
www.danfoss.com

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without consequential changes being necessary in specifications already agreed. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

AN342744095871EN-000104 | 013R9679
© Danfoss 05/2020

DK
<p>Sikkerhedsregler</p> <p>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</p> <p>Hermed erklærer Danfoss A/S, at radioudstyrstypen type Danfoss Ally™ Gateway er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.danfoss.com</p> <p>Danfoss Ally™ Gateway er ikke beregnet til børn og må ikke bruges som legetøj. Efterlad ikke emballagen, hvor børn kan blive fristet til at lege med den, da det er særdeles farligt. Forsøg ikke at skille Danfoss Ally™ Gateway ad. Den indeholder ikke dele, som en bruger kan reparere.</p>


Danfoss Ally™ Gateway bortskaffes som elektronisk affald.

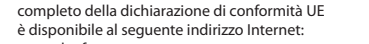


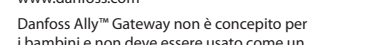


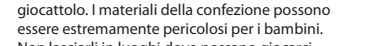
IT
<p>Precauzioni di sicurezza</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</p> <p>Il fabbricante, Danfoss A/S, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Danfoss Ally™ Gateway è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.danfoss.com</p> <p>Danfoss Ally™ Gateway non è concepito per i bambini e non deve essere usato come un giocattolo. I materiali della confezione possono essere estremamente pericolosi per i bambini. Non lasciarli in luoghi dove possano giocare. Danfoss Ally™ Gateway non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di smontarlo.</p>

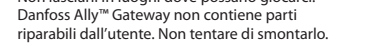
Danfoss Ally™ Gateway deve essere smaltito come rifiuto elettronico.













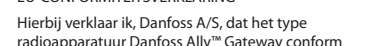


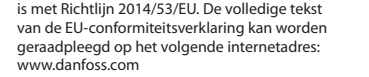


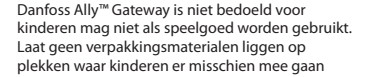











Danfoss Ally™ Gateway is niet bedoeld voor kinderen mag niet als speelgoed worden gebruikt. Laat geen verpakkingsmaterialen liggen op plekken waar kinderen er misschien mee gaan spelen, want dat is zeer gevaarlijk. Probeer Danfoss Ally™ Gateway niet te demonteren. Hij bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden.

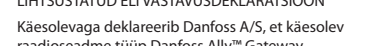


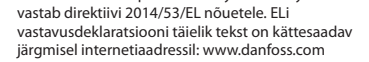


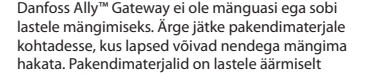











Danfoss Ally™ Gateway ei ole lelu, eikä se sovi lasten käyttöön. Älä jätä pakkausmateriaaleja paikkaan, missä lapset voivat leikkiä niillä, sillä se olisi erittäin vaarallista. Älä yritä purkaa Danfoss Ally™ Gateway, sillä se ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa.





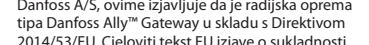


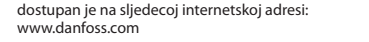


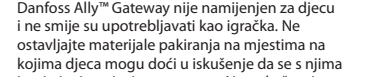




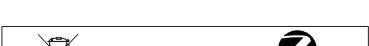




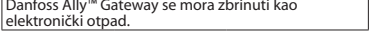



Danfoss Ally™ Gateway nije namijenjen za djecu i ne smije su upotrebljavati kao igračka. Ne ostavljajte materijale pakiranja na mjestima na kojima djeca mogu doći u iskušenje da se s njima igraju jer je to iznimno opasno. Ne pokušavajte rastaviti Danfoss Ally™ Gateway jer sadrži dijelove koje korisnici ne mogu sami servisirati.



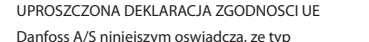




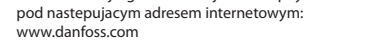


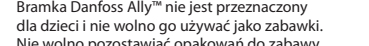


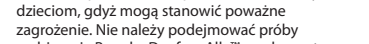


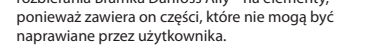






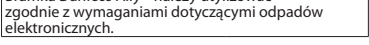








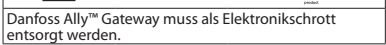






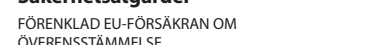
DE
<p>Sicherheitshinweise</p> <p>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Hiernit erklärt Danfoss A/S, dass der Funkanlagentyp Danfoss Ally™ Gateway der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.danfoss.com</p> <p>Danfoss Ally™ Gateway ist nicht für Kinder geeignet und darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Verpackungsmaterialien nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren, damit diese nicht in Versuchung geraten, damit zu spielen – dies wäre extrem gefährlich. Danfoss Ally™ Gateway bitte nicht zerlegen, er enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.</p>

Danfoss Ally™ Gateway muss als Elektronikschrott entsorgt werden.

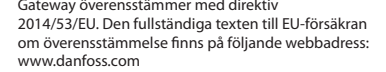


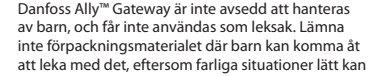






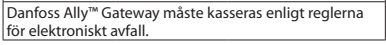





Härmed försäkrar Danfoss A/S att denna typ av radioutrustning Danfoss Ally™ Gateway överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.danfoss.com
Danfoss Ally™ Gateway är inte avsedd att hanteras av barn, och får inte användas som leksak. Lämna inte förpackningsmaterialet där barn kan komma åt att leka med det, eftersom farliga situationer lätt kan uppstå. Försök aldrig att plocka isär Danfoss Ally™ Gateway eftersom den inte innehåller några delar som kan repareras av användaren.



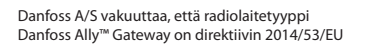


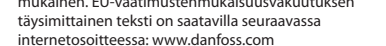


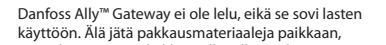


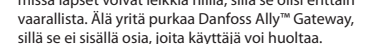














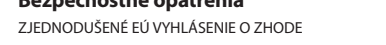


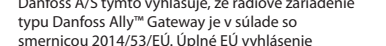


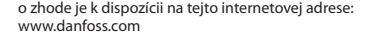


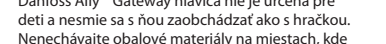


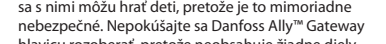


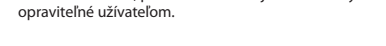






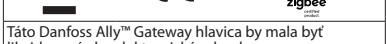


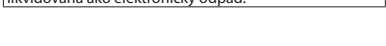






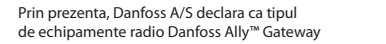


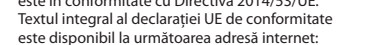


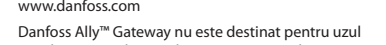


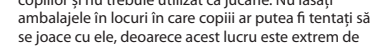


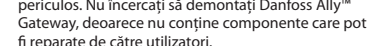








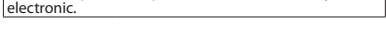






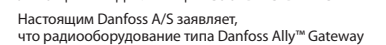


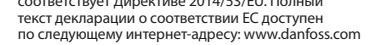




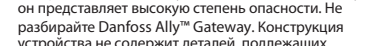


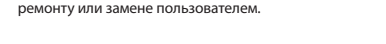








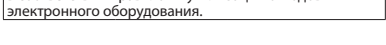












FR
<p>Consignes de sécurité</p> <p>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</p> <p>Le soussigné, Danfoss A/S, déclare que l'équipement radioélectrique du type Danfoss Ally™ Gateway est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.danfoss.com</p> <p>Passerelle Danfoss Ally™ n'est pas destiné aux enfants et ne doit pas être utilisé comme un jouet. Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants. Ils pourraient être tentés de jouer avec, ce qui est très dangereux. N'essayez pas de démonter Passerelle Danfoss Ally™, car l'entretien de ses pièces n'est pas du ressort de l'utilisateur.</p>

Passerelle Danfoss Ally™ doit être éliminé comme un déchet électronique.

